

V. autre édition (ancien état)
n. n° 3

n° 31



DISPUT HAC ANTRETIEN

*Etre ar JUIF ERRANT hac ar Bonom MISERE
pere so en em rancontret tost da Orlean, ha pere
so nos-de o vale ac'houdevez o daou assambles ;
var ton Guers ar Burete.*

DIdostaet Compagnunez a bep sopt calite,
Evit clevet un disput compeſet a'neve,
Bet etre an daou Zen cossa a so var ar bed-mâ,
Pere allas a vevo bête ar Varn diveza.

Unan anezo so hanvet Isaac ar Baleant,
Eguile ar Baourente caus a vil nec'hamant,
Abalamour d'an anquen a laca e peb bro :
Ar bed-oll a dra certen a garre ve maro.

Tost d'ar Guæt a Orlean int en em rancontret,
Evel daou zen ancien int en em saludet ;
Isac a songe dezân e voa-èn ar c'hossa,
Ha pa dal en deus cavet c'hoaz coffoc'h evinta.

Ar Baourente pa er guelas, e deus lavuet ;
Bonjour, emezàn, Juif errant, e pelec'h oude bet ?
Lavar din pe seurt micher a res var ar bed-mân ?
Meurbet out squiz ha fatic, hervez ma èn remercàn.

Me so nos-de o vale gant Doue condaonet,
Abalamour d'ar pec'het m'am-eus dezàn displiget ;
Terribl bras è va anquen deffot quitât ar bet ;
Quen a vo ar Varn general allas ne varvin quet.

Mæs ma mignon, emezàn, biscoaz n'em eus cavet
Quer coz ha c'hui er bed-mâ a guement am-eus balet.
Me songe e voàñ ar c'hossa a voa var ar bed-mân ,
Ha pa dal em-eus cavet va far, var a velàñ.

Siouaz din, ma c'hrouadur, eme ar Baourente,

A

108747

4.9.4

Te so c'hoaz neve ganet e comparaison dime,
Te lavar emout er bed passeet seitec cant vloa,
Ha me so passeet pemp mil; pehini eo ar c'hossa?
 Pa bec'has hon Tad quenta Adam o tisoboissa,
 En e dy e voan ganet, ha cunduet ganta;
 Memes tra e vugale o deus va maguet,
 Hac a esperan e raint tre bete fin ar bet.

Ma ~~z~~ a ~~z~~, eme Isac, pa zomp en em rancontret,
 Livirit din hoc'h hano; pe feurt micher a ret:
Meutbet ez oun estonet oc'h o clevet brema,
Penauz ez ouc'h er bed-mâ abaoue pemp mil blos?

Ar Baouiente, emezan, oun a viscoaz hanvet,
 Ha ma fligeadur braffa eo tourmanti ar bet;
Lacat a ran an disurz e quement plaç ma zoun bet,
Caus cun a vil maleur, Tad an oll cruidet.

Te dle ma anaout dreist oll dud ar bed-mâ,
Rac abaoue ma oun ganet, emaon oc'h da c'heulia:
Exercet em eus varnout peb feurt ingrateuri,
Ar baourente, ar viser oc'h ober dit anduri.

Mar de te an hini a dourmant an oll bet,
E profit e vez maro, ha biquen ne vez bet;
Evidon-me, maleürus, a voar mat, siouaz din!
Hoc'h eus uset em andret re a ingrateuri.

Brem'an, pa em anavezet, pella, affronter coz;
En em denn pell diouzin, ha ma lez da repes:
O compren pe fort annui em eus var an douar,
Abaoue seitec cant vloas e rez din calz glac'har.

Pa sono an trompillou dont d'ar Varn general,
 Pa finisso ar bed-mân me quitaï ractal;
 Evit ac'han da neuse e elles en em resolvi
 Da anduri paourente, pep tourmant hac annui.

Te eo ar speret goassa a voa biscoaz er bet;
 An oll bras ha bian a fo ganez nec'het:

Betec an dut pinvidic hac ar varc'hadourien
 ▲ so gannete geinet quercouls hac ar beorien.

Me gred ervat, va mignon, ar pez a leveret
 Nobianç ha tud pinvidic am eus-me goall ozet,
 Ha ma ne gueront divoall ouzin-me nos ha de,
 E tosta bep neubent outo ar baourente.

Me e gaf din eo goall sot ar sonch ac'h eus-te grêt,
 E ty ar re pinvidic e vez guell gonduet .
 Evit e ty ar paour, o tont d'o chagrina;
 An darnvuya anezo n'o deus quet a vara.

Esper am eus da vont var o zro hep dale,
 Etouez ar re pinvidic me a rai ur bale;
 Mar gallan-me antreal ur veac'h sur en o zy,
 O devezo cals a boan abars m'o c'huitain mui.

Re fall eo ho quiscamant, o coz, affronter coz,
 E ty ar re puissant biquen n'o pe repos,
 Raëtal ma viot guelet o fallout antreal,
 An disterra eus an ty a dui d'o chasseal.

Ma ententer, va mignon, me ya dre finesse
 Bep un tamic d'o c'haouet en nos couls hac en de;
 Pa ven ur veich antree!, ne quet æs va c'haç quit,
 Me a voar ober tud paour eus ar re pinvidic.

Te a so ur goall traïtour hac un den pernicius,
 Un affronter, ur mechant hac un den malicius;
 Elec'h lesel tud ar bed ebars en o repos,
 Caus out eus a vil malheur hac en de hac en nos.

An nep ne fell quet dezo ec'h entreen en o zy,
 Arabat beza prodig na tam feneanti:
 E ty lod ec'h antrean hac a oar ma c'haç quit,
 Am c'haç da dy re all hac am mir manific.

Eus a bers an drouc-speret eo oude deut er bet,
 En emenn pell diouzin, squiz oun oc'h da velet;
 Da viana pa ouzout ma zourmant ha ma oat,

4

Epoent dit, coz affronter, pelloch dont d'am c'hitat.
Na re goz, na re yaouanc, nac an anaoudeuez,
Na mignonet, nac hini ne excuzan jamæs:
An nep a garo divoall ha lacat evez mat,
Am c'hasso eus o zouez, mar queront labourat.
Rac-se'ta Compagnuez, mar fell deoc'h evita
Ar viser, ar baourente, divoallet piz ounta;
E Paris hac e Bourdel, Marseille eo bet,
Ret eo deomp e chasseal a douez ar Vretonet. *Fin.*



C A N T I C N E V E,

*Composet var buez JUDAS, gunidic eus ar Judee,
 pehini en deus lazet e Dat ha Map ar Roue, hac
 eureuget e Vam, ha trahiffet hor Falver; var ton
 al Labourer Sul ha Gouel.*

ME ho supli, Compagnuez, tostait amàn dà
 glevet
 Buez an den maleürussa a voa biscoaz var ar bet,
 Pehini en deus lazet e Dat ha Map ar Roue,
E Vam propr en deus eureuget, ha trahiffet Map
 Doue.

Ar Scritur a zeu da barlant a Judas ar mechant,
 Pehini a so guir exempl d'ar bed-oll antieramant
 Da drec'hi an avariçdet, ur pec'het quer maleürus,
 A so caus a vil pec'het a faich hon Roue Jesus.

Doue ebars en Aviel a ro deomp calz exemplou
 Da drec'hi an avariçdet, sourcen an oll pec'hejou,
 Dreist peb-tra e cavàn merquet buez Judas ar mechât,
 Pehini so en em zaonet gant ar c'hoant da gaout,
 arc'hant.